

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 96 — 1551

(15087)

10 JUNI 1996. — Koninklijk besluit houdende vereenvoudiging van de loopbanen van de niveaus 2, 3 en 4 van het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 107, tweede lid van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 september 1994 houdende vereenvoudiging van de loopbaan van sommige ambtenaren in de rijksbesturen die behoren tot de niveaus 2, 3 en 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 september 1976 betreffende de organisatie en het personeelsstatuut van het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking, gewijzigd bij koninklijk besluit van 21 februari 1994;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 5 januari 1996;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 5 januari 1996;

Gelet op het protocol nr. 60/4 van 10 april 1996 van het Sectorcomité I — Algemeen Bestuur;

Op de voordracht van Onze Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — *Administratieve bepalingen*

Artikel 1. § 1. De ambtenaren die op datum van inwerkingtreding van dit besluit titularis zijn van één der graden die hierna in de linkerkolom voorkomen, worden ambtshalve benoemd in de dienovereenkomstige graad die in de rechterkolom voorkomt :

Geschrapte graad	Nieuwe graad
Pedagogisch begeleider	Bestuursassistent
Administratief secretaris (geschrapte graad)	Bestuurschef
Onthaalbeambte	Klerk
Hoofd van de huishoudelijke dienst	Klerk
Eeraanwezendbewaarder	Beambte
Boekbinder-linnenplakker	Geschoold arbeider
Eerste vakman	Geschoold arbeider
Geschoold werkman B	Geschoold arbeider

§ 2. De ambtenaren die krachtens § 1 benoemd zijn behouden in hun nieuwe graad de graadanciënniteit welke verkregen was in de graad waarvan ze titularis waren.

§ 3. Voor de berekening van de graadanciënniteit van de ambtenaren die in de graad van beambte (rang 42) worden benoemd, worden de in aanmerking komende diensten die gepresteerd zijn in een graad van de rangen 44, 43, 41 en 40 geacht verricht te zijn in de graad van rang 42.

§ 4. Voor de berekening van de graadanciënniteit van de ambtenaren die in de graad van klerk (rang 30) worden benoemd, worden de in aanmerking komende diensten die gepresteerd zijn in een graad van de rangen 35, 34, 33 en 32 geacht verricht te zijn in de graad van rang 30.

§ 5. Voor de berekening van de graadanciënniteit van de ambtenaren die in de graad van bestuursassistent (rang 20) worden benoemd, worden de in aanmerking komende diensten die gepresteerd zijn in een graad van de rangen 23, 22 en 21 geacht verricht te zijn in de graad van rang 20.

§ 6. Voor de berekening van de graadanciënniteit van de ambtenaren die in de graad van bestuurschef (rang 22) worden benoemd, worden de in aanmerking komende diensten die gepresteerd zijn in een graad van rang 24 geacht verricht te zijn in de graad van rang 22.

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,
DU COMMERCE ÉTRANGÈRE
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

F. 96 — 1551

(15087)

10 JUIN 1996. — Arrêté royal portant simplification des carrières des niveaux 2, 3 et 4 de l'Administration générale de la Coopération au Développement

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 107, alinéa 2 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 14 septembre 1994 portant simplification de la carrière de certains agents des administrations de l'Etat appartenant aux niveaux 2, 3 et 4;

Vu l'arrêté royal du 17 septembre 1976 relatif à l'organisation et au statut du personnel de l'Administration générale de la Coopération au Développement, modifié par l'arrêté royal du 21 février 1994;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 5 janvier 1996;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 5 janvier 1996;

Vu le protocole n° 60/4 du 10 avril 1996 du Comité de Secteur I — Administration générale;

Sur la proposition de Notre Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE Ier. — *Dispositions administratives*

Article 1^{er}. § 1er. Les agents qui, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, sont titulaires d'un des grades repris ci-après dans la colonne de gauche, sont nommés d'office au grade correspondant qui figure dans la colonne de droite :

Grade rayé	Nouveau grade
Moniteur pédagogique	Assistant administratif
Secrétaire administratif (grade rayé)	Chef administratif
Agent d'accueil	Commis
Chef de l'économat	Commis
Surveillant principal	Agent administratif
Relieur-entoileur	Ouvrier qualifié
Premier ouvrier spécialiste	Ouvrier qualifié
Ouvrier qualifié B	Ouvrier qualifié

§ 2. Les agents nommés en vertu du § 1er conservent dans leur nouveau grade, l'ancienneté acquise dans le grade dont ils étaient titulaires.

§ 3. Pour le calcul de l'ancienneté de grade des agents nommés au grade d'agent administratif (rang 42), les services admissibles prestés dans un grade des rangs 44, 43, 41 et 40 sont censés avoir été accomplis dans le grade du rang 42.

§ 4. Pour le calcul de l'ancienneté de grade des agents nommés au grade de commis (rang 30), les services admissibles prestés dans un grade des rangs 35, 34, 33 et 32 sont censés avoir été accomplis dans le grade du rang 30.

§ 5. Pour le calcul de l'ancienneté de grade des agents nommés au grade d'assistant administratif (rang 20), les services admissibles prestés dans un grade des rangs 23, 22 et 21 sont censés avoir été accomplis dans le grade du rang 20.

§ 6. Pour le calcul de l'ancienneté de grade des agents nommés au grade de chef administratif (rang 22), les services admissibles prestés dans un grade du rang 24 sont censés avoir été accomplis dans le grade du rang 22.

HOOFDSTUK II. — Geldelijke bepalingen

Sectie 1. — Organiek stelsel

Art. 2. De weddeschaal van elk der bijzondere graden van het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking wordt als volgt vastgesteld :

Administrateur-generaal R 16 :

1 943 348 — 2 580 028

$11^2 \times 57\,880$

Journalist die vier jaar graadanciënniteit telt R 10 :

853 110 — 1 310 819

$3 \times 24\,933$

$10^2 \times 38\,291$

Hoofdgeneesheer-directeur	13/4
Eerste attaché	13/3
Eerststaanwend attaché	12/1
Attaché	11/3

De wedde van de ambtenaar titularis van de graad van eerste attaché, eerststaanwend attaché of attaché, wordt evenwel uitsluitend vastgesteld, respectievelijk in de schalen 13/4, 12/2 of 11/6 indien hij de twee volgende voorwaarden vervult :

1° een ambt uitoefenen, waarvoor de kwalificatie van burgerlijk ingenieur, landbouwingenieur of van geneesheer is vereist;

2° ertoe gemachtigd zijn de titel van burgerlijk ingenieur, van landbouwkundig ingenieur of van geneesheer te voeren bij toepassing van de wetgeving op de bescherming der titels van het hoger onderwijs.

Sectie 2. — Bijzondere geldelijke bepalingen

Art. 3. Voor de personeelsleden die ambtshalve benoemd worden in een nieuwe graad die opgericht werd uit hoofde van het hoofdstuk 1, wordt de wedde vastgesteld in de weddeschaal die volgens de tabel in bijlage bij dit besluit, overeenstemt met de opgerichte graad.

Art. 4. Het personeelslid benoemd in de graad van bestuursassistent, voorheen bekleed met de geschrapte graad van pedagogisch begeleider en die in dienst is op de datum van inwerkingtreding van dit besluit, behoudt het voordeel van de hierna vermelde bijzondere weddeschaal :

653 060 — 1 159 466

$3^1 \times 22\,262$

$12^2 \times 36\,635$

Art. 5. Het personeelslid benoemd in de graad van klerk, voorheen bekleed met de geschrapte graad van hoofd van de huishoudelijke dienst en die in dienst is op de datum van inwerkingtreding van dit besluit, behoudt het voordeel van de hierna vermelde bijzondere weddeschaal :

678 354 — 888 173

$3^1 \times 8\,733$

$4^2 \times 10\,655$

$10^2 \times 14\,100$

Art. 6. § 1. De bepalingen van dit artikel zijn van toepassing op de personeelsleden van het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking, die bij toepassing van de bepalingen van de artikelen 7 en 8 van het koninklijk besluit van 17 september 1976 betreffende de organisatie van het personeelsstatuut van het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking, bij wijze van eerste benoeming in één van de graden van administrateur-generaal, directeur-generaal, bestuursdirecteur, eerste attaché, adviseur, attaché of journalist werden benoemd.

CHAPITRE II. — Dispositions pécniaires

Section 1ère. — Régime organique

Art. 2. L'échelle de traitement de chacun des grades particuliers de l'Administration générale de la Coopération au Développement est fixée comme suit :

Administrateur général R 16 :

Journaliste qui compte une ancienneté de grade de quatre ans R 10 :

853 110 — 1 310 819

$3 \times 24\,933$

$10^2 \times 38\,291$

Médecin en chef-directeur	13/4
Premier attaché	13/3
Attaché principal	12/1
Attaché	11/3

Cependant, le traitement de l'agent titulaire du grade de premier attaché, attaché principal ou attaché est exclusivement fixé, respectivement dans les échelles 13/4, 12/2 ou 11/6 s'il répond aux deux conditions suivantes :

1° exercer une fonction pour laquelle la qualification d'ingénieur civil, d'ingénieur agronome ou de médecin est requise;

2° être autorisé à porter le titre d'ingénieur civil, d'ingénieur agronome ou de médecin, en application de la législation sur la protection des titres de l'enseignement supérieur.

Section 2. — Dispositions pécniaires particulières

Art. 3. Pour les agents nommés d'office dans un nouveau grade créé en vertu du chapitre 1er, le traitement est fixé dans l'échelle de traitement qui, d'après le tableau annexé au présent arrêté, correspond à l'échelle du grade créé.

Art. 4. L'agent nommé au grade d'assistant administratif, revêtu auparavant du grade rayé de moniteur pédagogique et qui est en service à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, conserve l'avantage de l'échelle de traitement spéciale mentionnée ci-après :

Art. 5. L'agent nommé au grade de commis, revêtu auparavant du grade rayé de chef de l'économat et qui est en service à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, conserve l'avantage de l'échelle de traitement spéciale mentionnée ci-après :

Art. 6. § 1er. Les dispositions du présent article sont d'application aux membres du personnel de l'Administration générale de la Coopération au Développement qui, en application des dispositions des articles 7 et 8 de l'arrêté royal du 17 septembre 1976 concernant l'organisation et le statut du personnel de l'Administration générale de la Coopération au Développement, ont été nommés par voie de primonomination dans un des grades d'administrateur général, de directeur général, de directeur d'administration, de premier attaché, de conseiller, d'attaché ou de journaliste.

Onverminderd de overige bepalingen van het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries, komen ten aanzien van de in het eerste lid bedoelde personeelsleden, evenals in aanmerking voor de toekenning van de tussentijdse verhogingen, de werkelijke diensten die werden erkend als de nuttige ervaring die, met het oog op die eerste benoeming, als voorwaarde was vereist.

De duur van de aldus in aanmerking komende diensten wordt beperkt tot de duur van de nuttige ervaring, die vereist was met het oog op de benoeming in de graad waarin het betrokken personeelslid werd benoemd. Voor het personeelslid dat in de graad van journalist werd benoemd, kan de duur van de aldus in aanmerking genomen diensten, maximum drie jaar bedragen.

In geen geval kan de duur van de in aanmerking genomen diensten de maximumduur van zes jaar overschrijden.

De bedoelde diensten worden in groep B gerangschikt.

§ 2. De vóór de eerste benoeming verrichte diensten die voor het toekennen van de tussentijdse verhogingen in aanmerking komen, overeenkomstig de bepalingen van artikel 14 van het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries, worden in mindering gebracht van de in § 1 bedoelde diensten.

Art. 7. Onverminderd de overige bepalingen van het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries kan, ten aanzien van het personeelslid van het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking dat op 1 januari 1984 in de graad van journalist is aangeworven na te zijn geslaagd voor het examen dat door het Vast Wervingssecretariaat georganiseerd werd, de ervaring van drie jaar in een journalistieke loopbaan, die als voorwaarde voor deelneming aan het wervings-examen was gesteld, mits de instemming van de Minister tot wiens bevoegdheid Ambtenarenzaken behoort, eveneens in aanmerking komen voor de toekenning van de tussentijdse verhogingen.

Art. 8. Het koninklijk besluit van 2 augustus 1974 tot vaststelling van de weddeschalen van de bijzondere graden van het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 april 1975, 18 mei 1977, 10 november 1982, 27 mei 1991, 16 november 1992, 22 december 1992, 27 mei 1993, 21 februari 1994 en 7 juli 1994 wordt opgeheven.

Art. 9. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 1993 voor wat niveau 1 betreft, op 1 januari 1994 voor wat niveaus 4, 3 en 2 betreft en op 22 september 1994 voor wat de artikelen 6 en 7 betreft.

Art. 10. Onze Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 juni 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,
H. VAN ROMPUY

De Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,
R. MOREELS

Sans préjudice des autres dispositions de l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères, les services effectifs qui ont été reconnus comme expérience utile exigée comme condition en vue d'une primo-nomination, sont également pris en considération pour l'octroi d'augmentations intercalaires aux fonctionnaires dont question à l'alinéa premier.

La durée des services ainsi pris en considération est limitée à la durée de l'expérience utile exigée en vue de la nomination au grade auquel le membre du personnel visé a été nommé. Pour le membre du personnel nommé au grade de journaliste, la durée des services ainsi pris en considération ne peut excéder trois ans.

La durée des services ainsi pris en considération ne peut en aucun cas excéder la durée maximale de six ans.

Les services visés sont classés dans le groupe B.

§ 2. Les services prestés avant la primo-nomination qui sont pris en considération pour l'octroi d'augmentations intercalaires, conformément aux dispositions de l'article 14 de l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères, sont portés en réduction des services visés au § 1er.

Art. 7. Sans préjudice des autres dispositions de l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères, pour l'agent de l'Administration générale de la Coopération au Développement qui a été recruté au 1er janvier 1984 au grade de journaliste, après avoir réussi l'examen organisé par le Secrétariat permanent de Recrutement, l'expérience de trois ans dans une carrière journalistique exigée pour pouvoir participer à l'examen de recrutement peut également être prise en considération pour l'octroi d'augmentations intercalaires, moyennant accord du Ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions.

Art. 8. L'arrêté royal du 2 août 1974 fixant les échelles de traitement des grades particuliers de l'Administration générale de la Coopération au Développement, modifié par les arrêtés royaux des 10 avril 1975, 18 mai 1977, 10 novembre 1982, 27 mai 1991, 16 novembre 1992, 22 décembre 1992, 27 mai 1993, 21 février 1994 et 7 juillet 1994, est abrogé.

Art. 9. Le présent arrêté produit ses effets le 1er novembre 1993 pour ce qui touche au niveau 1, le 1er janvier 1994 pour ce qui touche aux niveaux 4, 3 et 2 et le 1er septembre 1994 pour ce qui concerne les articles 6 et 7.

Art. 10. Notre Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 juin 1996.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,
H. VAN ROMPUY

Le Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement,
R. MOREELS

Bijlage bij het koninklijk besluit houdende vereenvoudiging van de loopbanen van de niveaus 2, 3 en 4 van het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking

Annexe à l'arrêté royal portant simplification des carrières des niveaux 2, 3 et 4 de l'Administration générale de la Coopération au Développement

Conversietabel — Tableau de conversion

Geschrapte graad Grade rayé	Weddeschaal van de geschrapte graad Echelle de traitement du grade rayé	Nieuwe graad Nouveau grade	Weddeschaal van de nieuwe graad Echelle de traitement du nouveau grade
Pedagogisch begeleider — Moniteur pédagogique	R 22	Bestuursassistent — Assistant administratif	20 E
Administratief secretaris (geschrapte graad) — Secrétaire administratif (grade rayé)	24/3	Bestuurschef — Chef administratif	22 A
Hoofd van de huishoudelijke dienst — Chef de l'économat	R 35	Klerk — Commis	30 I
Onthaalbeamte — Agent d'accueil	30/1	Klerk — Commis	30 A
Eerstaanwend bewaarder — Surveillant principal	44/1 — 44/3	Beamte — Agent administratif	42 D
Boekbinder-linnenplakker — Relieur-entoileur	44/1 — 44/3	Geschoold arbeider — Ouvrier qualifié	42 E
Eerste vakman — Premier ouvrier spécialiste	43/5	Geschoold arbeider — Ouvrier qualifié	42 C
Geschoold werkmans B — Ouvrier qualifié B	42/3	Geschoold arbeider — Ouvrier qualifié	42 C

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 10 juni 1996.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Begroting,
H. VAN ROMPUY

De Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,
R. MOREELS

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 10 juin 1996.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre du Budget,
H. VAN ROMPUY

Le Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement,
R. MOREELS

N. 96 — 1552

[S - C - 15086]

9 MEI 1996. — Ministerieel besluit tot vaststelling van sommige bijzondere bepalingen om de uitvoering, binnen het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking, van het statuut van het Rijkspersoneel te waarborgen

De Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, inzonderheid artikel 6, gewijzigd bij koninklijk besluit van 17 september 1969;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de beoordeling en de loopbaan van het Rijkspersoneel, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 april 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 september 1969 betreffende de vergelijkende examens en examens georganiseerd voor de werving en de loopbaan van het Rijkspersoneel, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 september 1994;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 april 1971 houdende ten aanzien van de personeelsleden van het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking, bijzondere bepalingen die van het statuut van het Rijkspersoneel afwijken;

F. 96 — 1552

[S - C - 15086]

9 MAI 1996. — Arrêté ministériel fixant certaines dispositions particulières en vue d'assurer, au sein de l'Administration générale de la Coopération au Développement, l'exécution du statut des agents de l'Etat

Le Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement,

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, notamment l'article 6, modifié par l'arrêté royal du 17 septembre 1969;

Vu l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant le signalement et la carrière des agents de l'Etat, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 10 avril 1995;

Vu l'arrêté royal du 17 septembre 1969 concernant les concours et examens organisés en vue du recrutement et de la carrière des agents de l'Etat, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 14 septembre 1994;

Vu l'arrêté royal du 14 avril 1971 portant à l'égard des agents de l'Administration générale de la Coopération au Développement, des dispositions particulières dérogatoires au statut des agents de l'Etat;